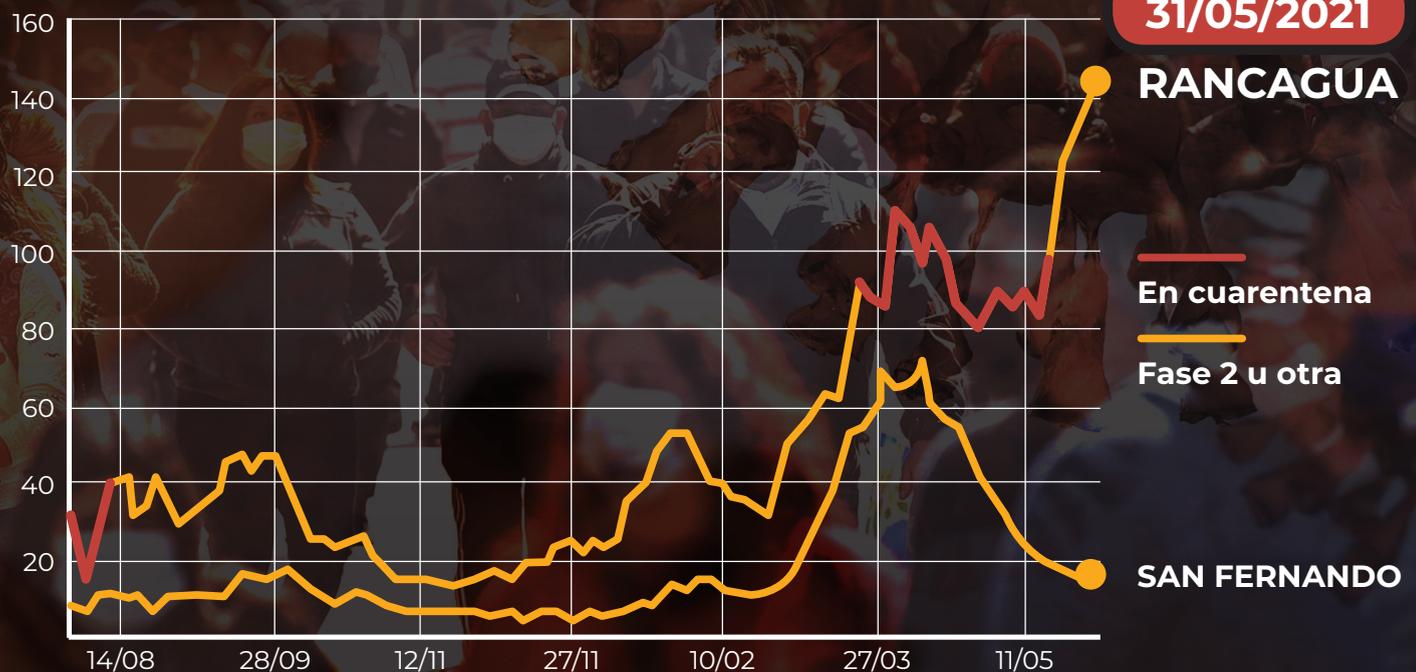


# Extremar los cuidados

PAG. 4

- Revisa las conductas y protocolos Covid que tienes en tu casa y quehacer cotidiano y evita las reuniones sociales.
- 18 mil contagios sumó Rancagua entre abril y mayo.
- Sistema al límite: quedan solo 149 camas críticas en todo Chile.
- 86% de los hospitalizados en UCI no ha completado su esquema de vacunación.



Confirmados diarios (media 7 días)



PAG. 18

**CONOCE CÓMO ES EL GPS,  
LA NUEVA PLATAFORMA  
PARA EL SGD DEL  
ESTAMENTO ROL B**

PAG. 22

**PROGRAMA SOMOS  
+ APOYA LA SALUD  
MENTAL DE LA  
FAMILIA TENIENTINA**





# Dos mil familias de San Antonio reciben kits de higiene



**El Teniente junto con la Fundación Siglo XXI del puerto entregaron elementos de protección sanitaria que serán distribuidos a través de 40 organizaciones sociales y juntas de vecinos.**

La campaña de Codelco Juntos nos Cuidamos volvió a la comuna de San Antonio, esta vez para entregar más de 2 mil kits de seguridad destinados a los vecinos más necesitados. Junto con la Fundación Siglo XXI, se repartieron bolsos con un litro de alcohol gel y 50 mascarillas desechables.

El gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de la División, Oscar Leal Choque, reafirmó el compromiso de El Teniente con los vecinos de San Antonio. "Nuestra empresa es parte de la comunidad, por eso hablamos de Juntos nos Cuidamos. Por lo tanto las acciones que hemos realizado aquí van a continuar por el tiempo que sea necesario. Hasta que todos juntos salgamos de la pandemia. No les quepa duda que vamos a estar para lo que necesiten", afirmó.

Esta colaboración se suma a la entrega de insumos médicos y de sanitización para el hospital Claudio Vi-

cuña de San Antonio y la Unión de Juntas de Vecinos, la donación de insumos médicos para los centros de salud y postas rurales de la comuna y el préstamo de una camioneta para el reparto de remedios a domicilio.

La presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos del puerto, Solange Guerra, destacó que en la comunidad hay mucha gente contagiada, por lo que esta ayuda es de gran utilidad. "Es importante porque nuestros vecinos la necesitan y nosotros nos vamos a preocupar de que lleguen a los más necesitados. Agradecemos a Fundación Siglo XXI y a Codelco El Teniente."

Además de las juntas de vecinos de la comuna, recibieron kits de seguridad instituciones como la Cruz Roja (filial Llole) de San Antonio, la escuela especial Instituto Psicopedagógico, la Fundación Down, clubes deportivos y diversas organizaciones locales.

## Editorial

# Solidaridad, responsabilidad y disciplina



El explosivo aumento de 62% de contagios por Coronavirus en Rancagua durante mayo y los 18 mil casos nuevos en la región en los últimos dos meses, ponen de manifiesto el hecho de que la pandemia está lejos de terminar.

Y la estadística nacional y regional, evidentemente tiene consecuencias en la División. Si hace unas semanas detectamos -gracias a nuestra intensiva estrategia de testeo- un promedio diario de entre 2 a 4 casos, hoy esa cifra ha aumentado a más del doble.

Frente a esta situación estamos claros que la vacuna contra el Covid-19, lejos de relajarnos, debe ser un aliante para seguir enfrentando responsablemente la pandemia. Por eso creo necesario destacar que el 92 por ciento de los trabajadores de El Teniente cuentan con una o dos dosis, mientras que el 62 por ciento de quienes laboran en empresas colaboradoras se encuentra en la misma situación.

Lo anterior nos lleva a reflexionar sobre dos aspectos muy relevantes que tenemos que cumplir: que debemos seguir avanzando en el ritmo de vacunación hasta conseguir el 100% de la dotación y que debemos extremar las medidas y los cuidados en el trabajo y especialmente en el hogar.

Quienes se contagian hoy, recién verán aparecer los primeros síntomas en una semana. Considerando que superamos largamente el 95 por ciento de las camas críticas ocupadas a nivel país y de la región, resulta altamente probable que el sistema sanitario se encuentre colapsado, con demoras y hasta que no sea capaz de recibir a un enfermo crítico como ya ha ocurrido en muchos lugares del mundo.

Dado que existe una alta circulación comunitaria de virus, tanto en Rancagua como en Machalí, comunas de las que proviene la mayoría de quienes laboramos en El Teniente, debemos ser más conscientes y responsables que nunca del peligro.

Los llamo entonces a retomar con fuerza todas las medidas de control, desde el hogar al trabajo y de vuelta. A ser especialmente cuidadosos a partir de ahora, que por causa de las bajas temperaturas, tendemos a permanecer en espacios más cerrados y de poca ventilación.

Y finalmente, si bien se trata de cuidarnos por nosotros y nuestras familias, también hay un propósito que no debemos olvidar. Somos nosotros, trabajadores y

**Lo anterior nos lleva a reflexionar sobre dos aspectos muy relevantes que tenemos que cumplir: que debemos seguir avanzando en el ritmo de vacunación hasta conseguir el 100% de la dotación y que debemos extremar las medidas y los cuidados en el trabajo y especialmente en el hogar.**

trabajadoras de El Teniente y de las empresas colaboradoras, los artífices de los recursos que generamos para que el Estado esté en condiciones de paliar, al menos en parte, los problemas sanitarios y sociales que enfrenta Chile.

Si nosotros fracasamos, si vemos disminuida nuestra capacidad productiva, si tenemos que detener procesos a causa del Covid-19, no solo nos veremos afectados en nuestra operación, sino que también Chile sufrirá las consecuencias.

Como lo hemos hecho hasta ahora, tengan la certeza de que no escatimaremos recursos y esfuerzos para cuidar de la salud y vida de trabajadoras y trabajadores. Y como lo hemos hecho tantas veces en El Teniente, unamos fuerzas, solidaridad, responsabilidad y disciplina para salir adelante y exitosos.

¡Juntos nos cuidamos!

**Andrés Music Garrido**  
Gerente General  
Codelco División El Teniente



# Extremar los cuidados en nuestros hogares y erradicar la falsa sensación de seguridad

El Seremi de Salud de O'Higgins, Pablo Ortiz, y El Teniente llaman a trabajadoras y trabajadores a revisar las conductas y los protocolos Covid que tenemos en nuestras casas y en el quehacer cotidiano y evitar las reuniones sociales para detener la circulación comunitaria del virus.

Ante cifras en Rancagua, la región y el país que hablan de uno de los peores momentos de la pandemia, El Teniente hace un llamado a todas y todos sus integrantes, propios y de empresas colaboradoras, a extremar los cuidados para evitar contagios y brotes.

La capital regional, informó el Seremi de Salud, Pablo Ortiz, explicó que el regreso a cuarentena de ciudad fue la consecuencia del incremento de más de 18 mil casos de contagios entre abril y mayo de este año y que durante las últimas cuatro semanas registró un crecimiento de 62% en los casos positivos.

Ortiz explicó que el factor de riesgo está en Rancagua, que es una ciudad con alta densidad poblacional y "aún hay mucha gente que falta por vacunarse". También alertó por el sostenido aumento de casos en Machalí. Además, llamó a extremar los cuidados y cumplir en los hogares con las medidas de prevención para evitar la propagación del virus.

## Falsa sensación de seguridad

El Gerente Covid de El Teniente, Alejandro Leiva planteó también que trabajadores y trabajadoras de Codelco y de empresas colaboradoras deben extremar los cuidados en el trabajo, en el hogar y a erradicar la falsa sensación de seguridad.

"Estamos frente al momento de más alta circulación del virus en la Región, muy superior a la primera ola del año pasado. La situación es especialmente preocupante en Rancagua y Machalí y los servicios de urgencia y las camas críticas ya casi no tienen cupo. Cada uno de nosotros tiene que reflexionar y ver qué estamos haciendo mal. Tenemos que frenar la curva de contagios".

Leiva llamó a cumplir todos los protocolos en el trabajo, realizar con la mayor honestidad el reporte de salud, reforzar el uso permanente de mascarilla, respetar la distancia física y ventilar los espacios.

QUEDAN SOLO **149** CAMAS UCI DISPONIBLES EN CHILE

El sostenido crecimiento de casos positivos de Covid tiene al sistema de Salud con una ocupación del 97%, lo que preocupa a autoridades y expertos de la Sociedad Chilena de Medicina Intensiva (Sochimi), que se mantiene en alerta ante cifras que van en aumento.

Darwin Acuña, presidente de la Sochimi, dijo en Radio Cooperativa que "tenemos más de 4.400 camas abiertas de cuidados intensivos en el país con un 97 por ciento de ocupación. Tenemos pacientes covid con mayores requerimientos con el paso de los días. De hecho, el ingreso neto de pacientes a las UCI vuelve a ser positivo".

"El tipo de pacientes es fundamentalmente más joven. De hecho, la población menor de 39 años pasó a ocupar el segundo lugar de ingreso a nuestras unidades de cuidados intensivos después del grupo etario de 50 a 59 años".

  
**29.598**  
fallecidos desde el inicio de la pandemia

  
**18mil**  
casos hubo en Rancagua entre abril y mayo

  
**97%**  
ocupación de camas UCI (4.320 camas)

  
**149**  
camas UCI disponibles en todo Chile

**1.403.101**   
casos totales

**44.913**   
casos activos

  
**63%**  
de los hospitalizados en Unidades de Cuidados Intensivos no se ha vacunado

  
**86%**  
de los hospitalizados en UCI no ha completado su esquema de vacunación



El llamado es a revisar las conductas y los protocolos Covid que tenemos en nuestras casas y en el quehacer cotidiano, y evitar las reuniones sociales. Tenemos que cuidarnos, ser disciplinados y responsables con nosotros mismos y con nuestras familias".

**Alejandro Leiva, gerente Covid.**

Fuente: Ministerio de Salud. Cifras al 3 de junio.



# ¿CÓMO NOS CUIDAMOS?

## 1 | Uso correcto de mascarilla en todo minuto



La División estableció que actualmente las únicas mascarillas autorizadas son:



Mascarilla 3 pliegues



Mascarilla KN95



Mascarilla N95

## 2 | Nuevo estándar de ventilación



### Para camionetas:

En condiciones normales, se debe mantener al menos una ventana semi abierta durante todo el trayecto.

En caso de existir lluvia o nieve, se debe abrir al menos una de las ventanas durante 1 minuto cada 15 minutos.



### Para oficinas o espacios cerrados:

**2 ventanas abiertas** (o dos puertas en lugares opuestos)

**3 veces al día**

**Al menos 30 minutos.**

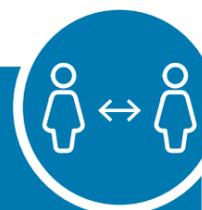
3



**Lavado de manos y desinfección con alcohol o alcohol gel**



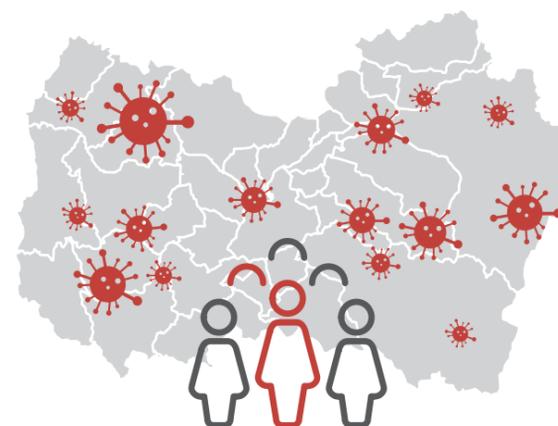
4



**Mantener distancia física y respetar burbujas**



## AUMENTAN LOS CONTAGIOS



Nicolás Carle, director de Estrategia y Control de Estándares de la Gerencia Covid, calificó como "sumamente preocupante" el aumento de casos en la región y en la División, al punto de superar el máximo de contagios que se registró este año en la llamada segunda ola.

"Estamos en un escenario que no se veía desde el año pasado en la primera ola, porque el promedio diario que tuvimos en esta segunda ola fue máximo de 6, y hoy estamos en 9 casos", reportó.

"Tenemos que seguir esforzándonos, mantener los controles, conversar con nuestros equipos para que todas y todos nos convenzamos de que, si no nos enfocamos en mantener los cuidados que implementamos para superar esta pandemia, va a ser muy complejo superar esta situación", remarcó.

Estos contagios no son laborales, por lo tanto además de mantener los controles dentro de la División, tenemos que hacer un esfuerzo para llevarlos y transmitirlos en nuestras casas. De nosotros depende no contagiarnos, y eso pasa por cumplir en todo minuto nuestros estándares".

**Nicolás Carle, director de Estrategia y Control de Estándares de la Gerencia Covid.**



# Empresas colaboradoras: prevención y vacunación

La Gerencia Covid en sus habituales reuniones con los representantes de empresas colaboradoras hizo un llamado a que se sumen con recursos propios a los esfuerzos de El Teniente por contener los contagios.

“Necesitamos que destinen recursos de supervisión para actuar como brigadas internas en sus operaciones, para ayudarnos en el modelamiento de conducta de trabajadoras y trabajadores en terreno. El compromiso es de todas y todos, y solo de esa manera saldremos adelante”, comentó Alejandro Leiva.

Además, es relevante el trabajo de las y los líderes de las empresas para fomentar la vacunación entre sus integrantes, ya que existe una importante brecha en comparación con las cifras de El Teniente.

• **Vacunación trabajadores/as propios: Alrededor de 92% con al menos una dosis.**

• **Vacunación empresas colaboradoras: Alrededor de 60%.**

“Redoblar los esfuerzos de prevención, retomar lo que hicimos en los momentos más complejos y acortar brechas en el proceso de vacunación son las claves que nos llevarán a superar esta nueva crisis derivada de la pandemia”, señaló el gerente Covid.



## LA IMPORTANCIA DE LA VACUNA

El doctor Ignacio Henríquez, director de Vigilancia Epidemiológica de la Gerencia Covid, señaló que lo que vive el país en este minuto es una “señal de alerta” que requiere de una respuesta adecuada, y ésta pasa por cuidarse y por vacunarse.

“Para evitar los efectos de esta pandemia, una de las mejores cosas que podemos hacer es vacunarnos”, indicó.

El Dr. Henríquez informó que el integrante propio más joven de El Teniente tiene 23 años, por lo tanto, si el calendario de vacunación se mantiene, “la próxima semana deberíamos marcar un hito al abarcar a todos los trabajadores y trabajadoras por rango etario. Por lo tanto ninguna persona que no esté vacunada va a ser porque no entró en el rango sino porque no quiere, no se gestionó o por decisión personal. Pero va a estar la posibilidad y ahí es donde debemos enfocarnos”.

Para evitar los efectos de esta pandemia, una de las mejores cosas que podemos hacer es vacunarnos”.

**Ignacio Henríquez,**  
médico Gerencia Covid.



## ¿Cómo hemos avanzado en la Transformación?



Desde el 31 de mayo

# Participa del primer Barómetro 2021 ITC

Ingresá aquí

**ÍNDICE TRANSFORMACIÓN CODELCO**

# ITC

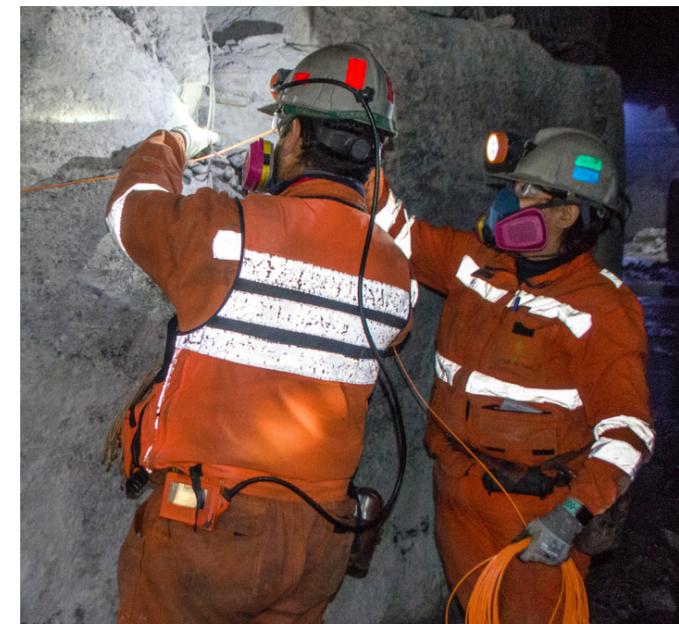




El 2 de junio de 2019, El Teniente y Codelco lamentaron el sensible fallecimiento de Pedro Mena Bolvarán (Q.E.P.D.) durante una tarea de reducción secundaria. A dos años del hecho, la División cambió la forma de realizar esta labor y aumentó la seguridad gracias a la incorporación de tecnología y a la aplicación de las ideas de sus trabajadores y trabajadoras.

Alfonso Domeyko, director nacional del Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin), visitó la mina y en el sector Sub 6 conoció el trabajo conjunto realizado entre las gerencias de Seguridad y Salud Ocupacional, Minas y Desarrollo e Innovación para la incorporación de herramientas que eliminan la exposición al riesgo y aportan eficiencia.

“Conocimos varias innovaciones que se han realizado para mejorar procesos y mejorar significativamente la seguridad de los trabajadores y trabajadoras. Vimos tecnologías que permiten alejar a las personas de la primera línea de peligro y que son el reflejo del proceso contante de innovación y del que Codelco es pionero en la minería”, comentó la autoridad.



# Tecnología para reforzar la seguridad



Alfonso Domeyko, director nacional del Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin), recorrió la mina y conoció la modernización de El Teniente en las faenas de reducción secundaria que se realizó, además, con la activa participación de sus trabajadores y trabajadoras.

## Water Cannon: la fuerza del agua



Desde Australia, donde su uso es frecuente en minas con características similares a las de El Teniente, llegó el Water Cannon, camión que cuenta con un cañón retráctil de tres brazos y un pitón que lanza agua a máxima presión, posibilitando el descuelgue de zanjás.

La principal característica es que el operador lo maneja a una distancia mínima de 17 metros respecto del área de riesgo, por lo que la exposición es mínima. También cuenta con la opción de operación remota, pero para ello todavía deben realizarse mejoras en el sistema de cámaras.



## “ Controlar los riesgos ”

"Estamos trabajando en varias líneas y viendo otras herramientas de mayor tecnología de manera de ir controlando los riesgos críticos y, de esa forma, los accidentes graves y fatales. Tenemos por delante mucho que trabajar. Y lo hemos hecho junto con los trabajadores, lo que aporta más valor".

**León del Valle, gerente de Seguridad y Salud Ocupacional de El Teniente.**

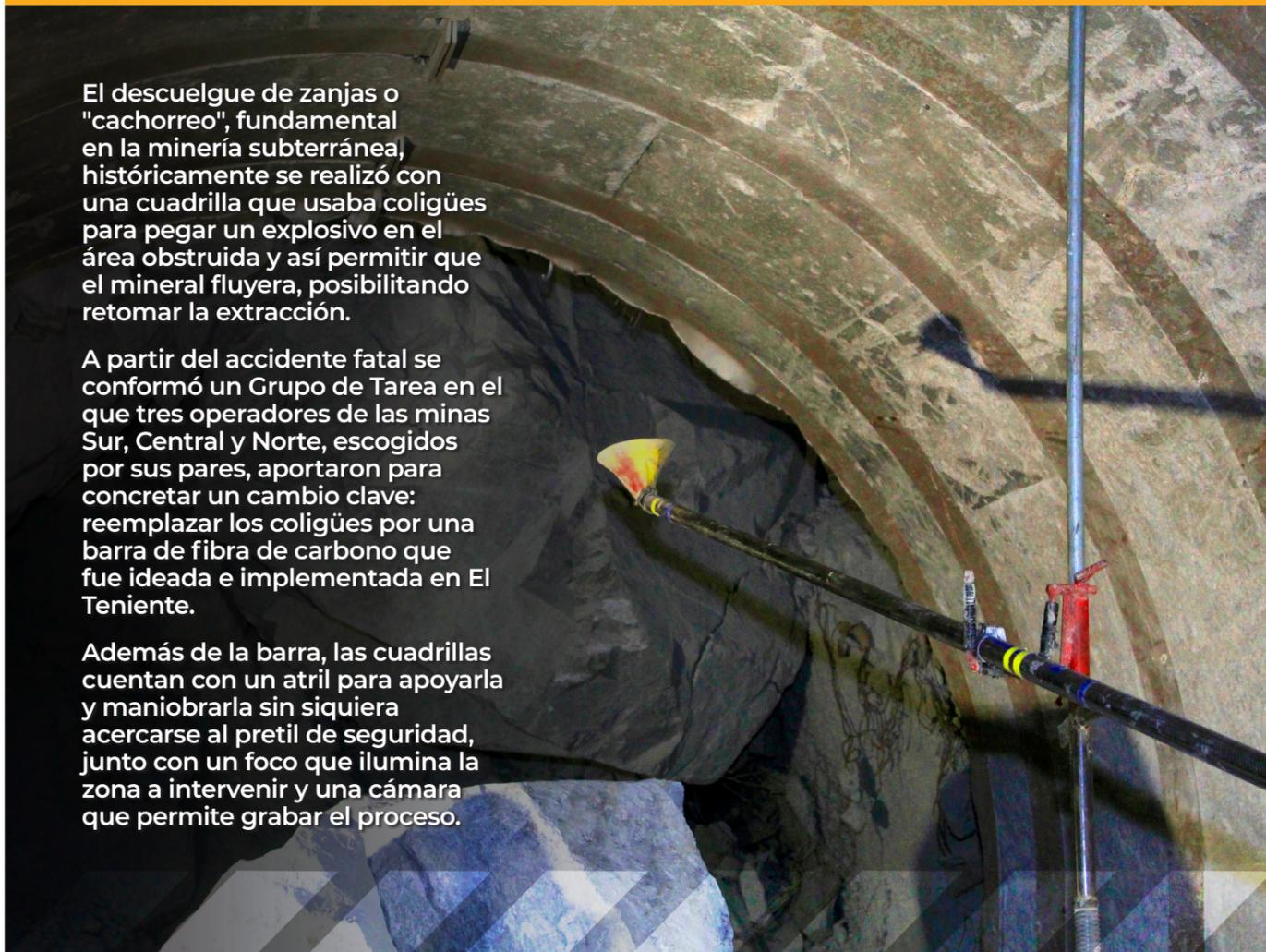
## Barra de carbono pone fin a los coligües



El descuelgue de zanjas o "cachorro", fundamental en la minería subterránea, históricamente se realizó con una cuadrilla que usaba coligües para pegar un explosivo en el área obstruida y así permitir que el mineral fluyera, posibilitando retomar la extracción.

A partir del accidente fatal se conformó un Grupo de Tarea en el que tres operadores de las minas Sur, Central y Norte, escogidos por sus pares, aportaron para concretar un cambio clave: reemplazar los coligües por una barra de fibra de carbono que fue ideada e implementada en El Teniente.

Además de la barra, las cuadrillas cuentan con un atril para apoyarla y maniobrarla sin siquiera acercarse al pretil de seguridad, junto con un foco que ilumina la zona a intervenir y una cámara que permite grabar el proceso.



## “ Acciones correctivas ”

"El lamentablemente accidente fatal que hubo provocó un antes y un después en la reducción secundaria. Realizamos acciones correctivas y desarrollamos un nuevo sistema de trabajo con innovación, tecnología y la participación activa de trabajadores y trabajadoras".

**Rodrigo Andrades, gerente de Minas.**



## “ Eliminar la exposición ”

"La innovación puede apalancar la producción y también la seguridad. Uno mira ejemplos, como el Water Cannon, que es una herramienta que ayuda a eliminar los riesgos de fatalidad al eliminar la exposición. Sin duda representa el espíritu que ha caracterizado a El Teniente que es de innovación permanente, de mejora continua".

**Julián Mansilla, gerente corporativo de Seguridad y Salud Ocupacional.**





# Respetar los límites de velocidad, SIEMPRE



En un solo día de mayo, el área de Tránsito de la Superintendencia de Servicios Transversales cursó 19 multas por exceso de velocidad, en rutas internas de El Teniente y en tramos de impacto comunitario, como Colinas Verdes.

El hecho de no estar en el área industrial, desde el control de Maitenes hacia arriba, no implica un relajo en las medidas de control para quienes conducen vehículos relacionados con El Teniente, y así lo enfatiza el área de Tránsito de la Superintendencia de Servicios Transversales (Gerencia de Servicios).

“En un solo día de mayo se cursaron 19 infracciones por exceso de velocidad en tramos monitoreados por la División, que especialmente se concentran en la ruta Colinas Verdes”, señala Claudio Ibarra, trabajador del área.

El superintendente de Servicios Transversales, Daniel Gómez Caorsi, remarca que los controles de velocidad buscan evitar la ocurrencia de accidentes, y que este objetivo cobra especial valor cuando se trata de caminos insertos en las comu-

nas de la región, que también son monitoreados.

“No porque hayamos cruzado la barrera de Maitenes podemos cambiar nuestro comportamiento. Al contrario, siempre debemos respetar los límites de velocidad ya que están establecidos para evitar eventos que dañen a las personas. Y ello es especialmente relevante cuando una mala maniobra derivada del exceso de velocidad propia puede afectar a la comunidad”, manifiesta.

Los controles se realizan a través del sistema GPS y no solo rigen en el área industrial, sino que también se monitorea permanentemente la Carretera El Cobre en su tramo entre Rancagua y Maitenes, la ruta Colinas Verdes y la Variante Coya, que va desde la localidad precordillerana de Machalí hasta el ingreso a la División.



**DURANTE MAYO SE CURSARON**

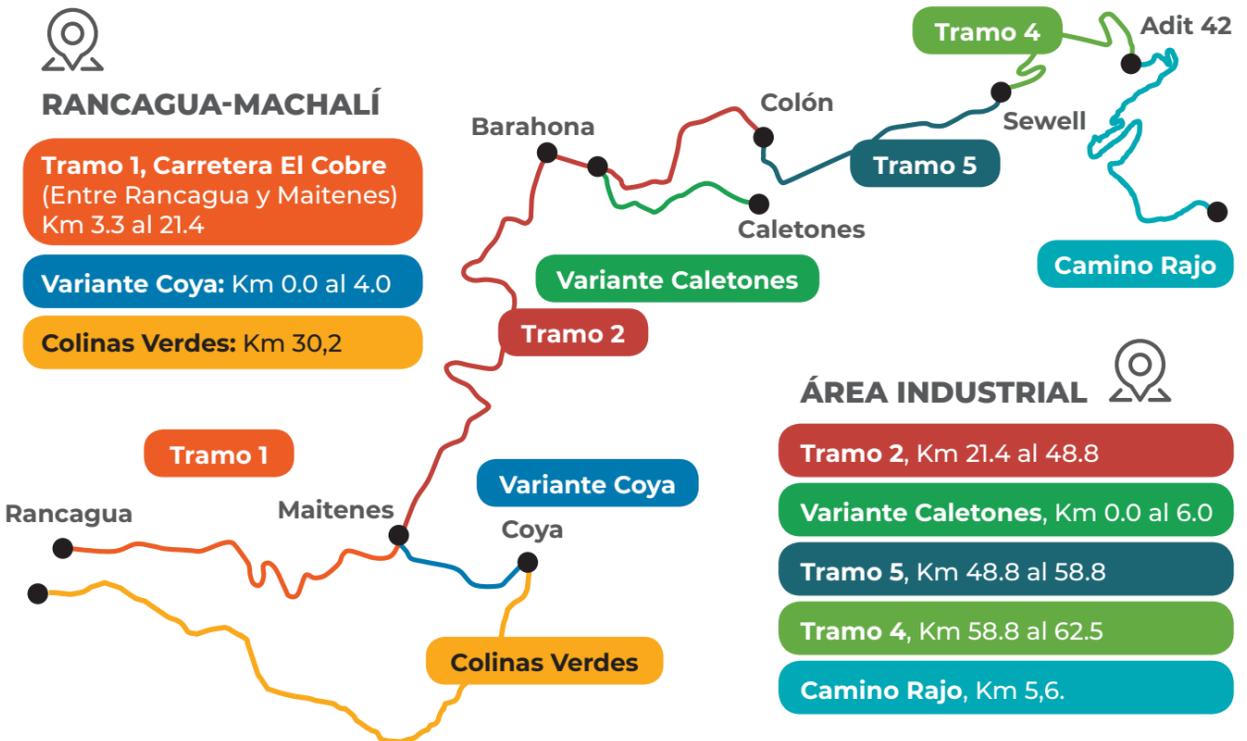
**119**

**INFRACCIONES DEL TIPO N1 Y**

**108**

**DEL TIPO N2**

## Tramos controlados por GPS



## Tipos de infracciones

### NIVEL 1

Infracción asociada a velocidad registrada por sobre 20 km/h con respecto a la máxima indicada por la señalización vial.

### NIVEL 2

Infracción asociada a velocidad registrada por sobre 10 km/h con respecto a la máxima indicada por la señalización vial.

## Multas asociadas

El Reglamento Interno de Tránsito establece las siguientes sanciones:

- **Infracciones N2** (graves): re-instrucción.
- **Infracciones N1** (gravísimas): 30 días de suspensión de licencia interna.
- **Reiteración** de infracción gravísima (dos en menos de 12 meses): 60 días de suspensión de **licencia interna**.
- **Tres o más infracciones** gravísimas en menos de 12 meses: suspensión indefinida de licencia interna.



# Operación Invierno rescata aprendizajes para reforzar la seguridad

Representantes de Movilización y Transportes, Carretera, Seguridad y Salud Ocupacional, buses Link y operadores de barriete se reunieron para analizar dos eventos ocurridos durante un sistema frontal, compartir visiones y buscar mejoras de cara al futuro.



Trabajo conjunto es el camino que sigue el equipo de la Operación Invierno, de la Gerencia de Servicios de El Teniente, para mejorar en materia de seguridad y garantizar que cada trabajador y trabajadora se traslade sin novedad desde sus hogares a sus puestos laborales.

Dos incidentes sin daño a las personas durante el evento climático del 20 de mayo, incluido un bus de la empresa Link que se salió de la pista a causa del congelamiento de la vía, reunieron a los encargados del transporte para compartir visiones, conocer de primera fuente las causas y rescatar aprendizajes.

“Cada vez sufrimos menos incidentes ya que hemos avanzado en materia de seguridad y cuidado de la carretera, pero debemos prestar mayor atención porque los eventos climáticos han cambiado. Incluso nos obligan a estar preparados todo el año, con una Operación Invierno que va más allá del período mayo-septiembre”, destacó Carlos Cárcamo, jefe de la Unidad de Transporte de Personal.

Las ideas y compromisos surgidos a partir de la reunión serán trabajadas bajo la modalidad C+ en una sesión de Resolución de Problemas, para potenciar los estándares de uso de la Carretera El Cobre durante futuros eventos climáticos.

## Cuidados y conductas durante un sistema frontal

Durante un evento climático se debe circular a una velocidad menor a la normal y se deben formar caravanas. En conjunto con su supervisión, prepare un plan de contingencia para enfrentar retrasos en el itinerario de los buses.

Ante el pronóstico de un evento climático use ropa abrigada. La División tiene una condición de montaña y siempre se debe portar vestimenta adecuada en caso en que deba esperar movilización en un andén.

Mantener siempre el contacto con su línea de supervisión para efectuar coordinaciones y canalizar reclamos.

## Hacia un estándar mejorado

“

Organizamos una conversación entre todos los participantes de la Operación Invierno para proponer mejoras de cara a próximos eventos climáticos. Esta iniciativa se suma a una serie de conversatorios que tienen el objetivo de generar aprendizaje a partir de la experiencia de nuestros operadores expertos”.

**Rodrigo Díaz Borquez, superintendente de Movilización y Transporte.**



“

Valoro poder estar con la jefatura de Codelco y de Link, conversar sobre los incidentes y aclarar procedimientos frente a emergencias relacionadas con nieve y mal tiempo. El objetivo es no sufrir accidentes, ya que nuestra principal responsabilidad es que los pasajeros salgan y lleguen en perfectas condiciones a sus casas”.

**Raúl Cornejo, conductor Buses Link.**



“

El principal objetivo de esta actividad es escucharnos y obtener una mirada conjunta en pos de una Operación Invierno actual y futura sin eventos que lamentar. Este espacio es además uno de los ejes de la campaña de seguridad de 100 días de la División, donde todas las líneas, en especial los trabajadores y trabajadoras, deben ser protagonistas”.

**Rodrigo Díaz Godoy, jefe de Seguridad y Salud Ocupacional Gerencias de Servicios y Proyectos.**



“

En conjunto todos los participantes pudimos dar cuenta de cómo hemos actuado ante eventos de mal tiempo y cómo podemos actuar. Nos llevamos compromisos para enfrentar situaciones futuras, con la mirada más importante de mantener siempre la seguridad de los pasajeros, pasajeras y conductores”.

**Marcelo Cabezas, jefe de Servicios Complementarios Buses Link.**



Empezó la etapa de planificación del SGD:

# Trabajadoras y trabajadores, protagonistas de su desempeño



Como parte de la transformación de El Teniente, el SGD del estamento rol B se realiza a través de la plataforma GPS (Gestión de Personas y Sistemas), que permitirá a cada integrante de la División participar activamente de este proceso.

El 31 de mayo se inició un nuevo ciclo del Sistema de Gestión del Desempeño (SGD) para el estamento rol B, que a partir de este año busca que cada trabajador y trabajadora pueda hacerse parte del proceso, conocer sus metas y ser protagonista de la transformación de su área y de El Teniente.

¿Cómo involucrarse? La novedad está en que por primera vez el SGD funcionará inserto en la plataforma GPS (Gestión de Personas y Sistemas), a la que se puede entrar desde cualquier dispositivo, incluido el teléfono móvil, y prontamente en la App Mi Codelco 2.0.

“El SGD nos ayuda a impulsar el alto desempeño de los equipos, y la clave está en la generación de conversaciones constructivas entre supervisor/a y supervisado/a. Debemos ver este proceso como una instancia para resaltar las fortalezas, analizar los logros, comunicar las oportunidades de mejora y desafiarlos a ir más allá para mejorar permanentemente el desempeño”, resalta Rodrigo Yanes, gerente de Recursos Humanos.



Damos todo por Chile es la frase que nos convoca a realizar las transformaciones necesarias para mejorar los resultados de nuestra gestión. En este sentido, el SGD nos permite potenciar el desempeño y, desde allí, que todos y todas seamos protagonistas para alcanzar los desafíos de El Teniente”.

**Rodrigo Yanes, gerente de Recursos Humanos.**

## Activa tu correo

Mientras las y los evaluadores dan inicio a la etapa de planificación, es importante que cada trabajadora y trabajador tenga activo su correo y credenciales de usuario Codelco, que es el único requisito para entrar al GPS.

Quienes tengan dudas sobre cómo activar su cuenta, se pueden comunicar al teléfono

**722- 292 122.**

También pueden ponerse en contacto con los administradores de línea o al correo [tesgd@codelco.cl](mailto:tesgd@codelco.cl).



## Pasos a seguir

La planificación de parte de los evaluadores y evaluadoras finaliza el 21 de junio.

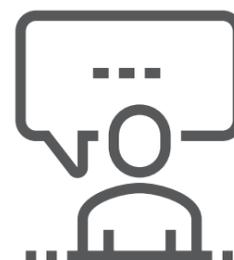
Eso quiere decir que desde el 22 de junio, o antes si tu jefatura ya completó el proceso, puedes ingresar al GPS para conocer tus metas.



Parte importante de la transformación de Codelco es que funcionemos bajo una misma plataforma. GPS nos va a permitir gestionar el desempeño y, además, impulsar que ocurran las conversaciones para revisar ideas o mejoras, para que nuestra gente se conecte con el propósito y se comunique”.

**Jorge Seura, director corporativo de Gestión de Desempeño.**

## Talleres de capacitación



El SGD es un proceso clave que apunta a crear una cultura de retroalimentación permanente, que diferencie y estimule el alto desempeño para impactar de forma positiva el negocio.

Para conocer más del propósito y cómo utilizar la plataforma GPS, la División inició un ciclo de talleres de capacitación para evaluadores/as, que durante junio será también para los evaluados/as.

Las inscripciones a estos talleres están siendo coordinadas a través de los/as administradores de línea en las gerencias operativas, y con Recursos Humanos para las otras gerencias.



## Los beneficios del GPS

- Un único sistema que permitirá a todos los estamentos gestionar el desempeño en Codelco.
- Trabajador/a puede participar en su propia evaluación de desempeño.
- Trabajador/a puede cargar evidencia de logros y avances durante el proceso.
- Se puede ingresar desde el computador, teléfono móvil o Tablet y no requiere VPN para su conexión. **Solo necesitas tener activo tu email y credenciales de usuario Codelco.**
- Es un sistema amigable, de fácil acceso, con soporte global y permanentes actualizaciones.



**INGRESO AL GPS**

## ¿Conoces a tu administrador de línea del SGD?



**Soledad Ortega, administradora de línea GPTA (SOrtega@codelco.cl):** “La migración a GPS es un apoyo para gestionar nuestro desempeño en una plataforma amigable y de fácil acceso”.



**María José de la Barra, administradora de línea de la GSYS (MDelabar@codelco.cl):** “Los trabajadores y trabajadoras podemos hoy empoderarnos de la gestión asociada a nuestro desempeño”.



**Miriam Gonzalez, administradora de línea GFUN (MGonz004@codelco.cl):** “La actualización del SGD, a través del GPS, será una oportunidad de participación y nuevos aires”.



**Cristian Jara, administrador de línea GMIN (CJara013@codelco.cl):** “El paso al GPS es el complemento justo para lograr la comunicación entre evaluador y evaluado”.



# Somos + comprometidos con la Salud Mental



Vivir y trabajar en tiempos del Covid-19 ha sido una experiencia difícil para trabajadoras y trabajadores, y el programa "Somos +" ha organizado diversas actividades para apoyar la salud mental de la dotación y sus familias en el contexto de pandemia y teletrabajo.

Para generar un espacio de conversación, contención y entregar herramientas dirigidas a aportar a la salud mental en tiempos de pandemia, el programa "Somos +" ha puesto al servicio de trabajadores/as propios y colaboradores y sus familias, talleres online que son dictados por profesionales de la psicología.

Blanca Olivares, jefa de Unidad de Gestión Conductual y Salud Mental de la Gerencia Covid, explica que "tanto en Codelco como El Teniente estamos en una constante preocupación por la salud mental de sus trabajadores y trabajadoras, propios y colaboradores, sobre el impacto que la pandemia puede generar en la salud mental. Ante esto elaboramos instancias de conversación, de contención y de entrega de herramientas, consejos y alertas para todas y todos quienes lo necesiten".

"Desarrollamos talleres específicos que se levantan a través de los conversatorios, de las necesidades, de los llamados de los trabajadores y trabajadoras", agregó.

Los talleres son vía Teams y deben agendarse previamente al correo agonzalezm@alercechile.cl.



La idea de estas charlas es generar o incrementar la conciencia con respecto a uno mismo, cómo lo hacemos frente a determinadas situaciones, tomando en cuenta que se han producido cambios debido a la crisis sanitaria. No necesariamente estábamos preparados para recibirla, pero se instauró y ahora nos tenemos que ajustar".

**Alejandro González, sicólogo analista de la Gerencia Covid.**



## Call Center Salud Mental +569 39508266

### ¿Qué es el Call Center de Salud Mental?

Consiste en un equipo de psicólogos de la DET que brindarán un espacio de contención, orientación y acompañamiento para quienes se encuentren afectados emocionalmente producto del contexto pandemia.

### ¿Quiénes pueden llamar?

Trabajadores propios, contratistas y sus familiares.

### ¿Cuándo consultar?

Cuando se presenten algunos síntomas asociados a sentimientos de ansiedad, angustia, irritabilidad, tristeza o dificultades para mantener un sueño reparador.

### ¿En qué horario llamar?

En turno H. (lunes a jueves de 08:00 a 18:00 hrs., viernes hasta las 13:00 hrs.)



Hemos puesto mucho esfuerzo, energía y corazón, para cuidar a nuestros trabajadores. Con el equipo de psicólogos hemos elaborado talleres e instancias para hacer prevención de enfermedades de salud mental y entregar herramientas para enfrentar situaciones que hoy nos pueden estar impactando".

**Blanca Olivares, jefa de Unidad de Gestión Conductual y Salud Mental de la Gerencia Covid.**



# Somos + promueve el deporte

El programa de El Teniente que se la juega por la salud y el bienestar familiar ha implementado clases online para desarrollar diversas actividades físicas, como la pausa activa, pilates, full body, kick combat y el CXWorx, entre otras disciplinas.



## ¿Qué son las pausas activas?

Las pausas activas son breves descansos durante la jornada laboral que sirven para recuperar energía, mejorar el desempeño y eficiencia en el trabajo, a través de diferentes técnicas y ejercicios que ayudan a reducir la fatiga laboral, trastornos osteomusculares y prevenir el estrés.

Con el objetivo de velar por la salud física y mental de las personas, entre otros, el programa "Somos +" invita a trabajadores propios y colaboradores y sus familias a participar de las actividades deportivas y recreativas que dictan, vía online, profesoras y profesores del Polideportivo del Estadio El Teniente.

José Univazo, kinesiólogo del Polideportivo, explica los beneficios de participar en las actividades que se organizan diariamente. "Es importante sacar a la gente de su espacio cotidiano y generar un momento de distensión en el que pueda flexibilizar la musculatura y prevenir lesiones que se han provocado por el teletrabajo o durante las jornadas en los procesos productivos", dice. "La gente pasa sentada durante el día y hay muchas articulaciones de la cadera, columna, muñeca y antebrazo que se ven afectados. Nosotros proponemos generar un espacio de recreación en el que puedan salir y escapar del ámbito del trabajo", agregó.



## Calendario Salud Mental

**Jueves 03**

19:00 a 19:30 hrs - Quien quiere ganarle al Covid.

**Miércoles 09**

19:00 a 19:30 hrs - Si el Covid fuera un profesor, ¿Qué he aprendido?

**Martes 15**

19:00 a 19:30 hrs - Quien quiere ganarle al Covid.

**Jueves 17**

19:00 a 19:30 hrs - Nuestra familia en pandemia.

**Miércoles 23**

19:00 a 19:30 hrs - Cómo cuidar el sueño en pandemia.

**Miércoles 30**

19:00 a 19:30 hrs - Transformación de mis emociones en pandemia.

## Junio

L	M	M	J	V
	1	2	3 ●●	4 ●●
7	8	9 ●	10	11
14	15 ●	16	17 ●	18
21	22	23 ●	24	25
28	29	30 ●		

Actividades Educación y Cultura

Actividades de Salud

Actividades de Organización

## Calendario Polideportivo

**Jueves 03**

10:00 - KICK COMBAT.  
16:00 hrs - FULL BODY

**Viernes 04**

10:00 - AFAP TRAINING  
16:00 hrs - CX WORX

\*Iniciativas GCOVID con límite de cupos. Agendar previamente con psicólogo Alejandro Gonzalez [agonzalezm@alercechile.cl](mailto:agonzalezm@alercechile.cl).

\*\* Clases Polideportivo Codelco en vivo y opción off line a través de cuenta de Instagram "polideportivocodelco". Se ofrecen además asesorías kinesiológicas y nutricionales.



# Idea de trabajador optimiza el mantenimiento en la Molienda Convencional

El mantenedor Felipe González aprovechó los Diálogo de Desempeño C+ para plantear una posible mejora, que al implementarse brindó mayor seguridad y eficiencia a los sistemas de lubricación de los molinos del área.

La interrogante de cómo aportar para hacer el trabajo más seguro y más eficiente llevó a Felipe González, mantenedor de la planta de Molienda Convencional, a plantear mejoras que fueron recogidas por su equipo de pares y supervisión, que hoy representan un importante avance para el área.

## ¿En qué consiste?

Se trata de una actualización en los sistemas de lubricación de los molinos, que permite reducir los tiempos de mantenimiento, reducir los tiempos de intervención en caso de algún imprevisto y aumentar la confiabilidad de los mecanismos.

“Al ver cómo se cambiaban las bombas noté que se ocupaban mucho la barretilla y el teclé para hacer calzar las juntas rígidas en los temas de acoplamiento, en un proceso largo que implicaba riesgos. Pensé en la posibilidad de usar acoples flexibles y piping de cañerías flexible”, relata Felipe.

## Espacio de participación C+

“Lo planteé como una idea durante una Diálogo de Desempeño C+, me dijeron que lo evaluara, le presenté el proyecto a mi jefe, lo probamos y resultó: lo tuvimos 3 meses en un molino sin problemas y de ahí se fue implementando gradualmente a todos los molinos”, comenta.

## Aporte al mantenimiento



Con el nuevo sistema instalado en los 12 molinos de la Molienda Convencional, representa un aporte en materia de seguridad y de continuidad de marcha.

**Seguridad:** disminuye el riesgo de golpes o caídas en un área por tránsito sobre cañerías rígidas, además de evitar el esfuerzo que representaba el cambio de componentes.

**Eficiencia:** el cambio de una bomba pasó de demorar 4 horas a 40 minutos.

**Continuidad de marcha:** evita fallas por imprevistos en los sistemas de lubricación.

**Confiabilidad:** disminuye el mantenimiento correctivo.

**Producción:** aumenta la disponibilidad de los equipos, para aportar a la meta de 64 mil toneladas día en la Molienda Unitaria y Convencional.

## Valor agregado

“

Siento que le da un valor agregado a mi trabajo. Además, el reconocimiento de mis pares y jefes hace que me den más ganas de seguir creciendo y fomentando la seguridad y la eficiencia en las tareas que hacemos”.

**Felipe González, mantenedor Molienda Convencional.**



“

Gracias a la idea de un trabajador, apoyada por nosotros como compañeros y como jefatura, mejoramos la seguridad y la confiabilidad en las mantenciones y hoy podemos cambiar las bombas en menos tiempo y usar componentes que fallan menos”.

**Patricio Quezada, jefe de Mantenimiento (i) Molienda Convencional.**



“

Reduce los riesgos asociados a la ejecución del mantenimiento y los tiempos de ejecución durante imprevistos, y aumenta la confiabilidad del sistema cuando el equipo está en régimen. Esto apalanca el cero accidente e incrementa el tonelaje en nuestra planta”.

**Alberto Aguilera, jefe de Unidad de Mantenimiento Molienda Convencional.**





# Codelco alcanza **100% de trazabilidad** en la producción de cobre

La Corporación, de cara a cubrir sus metas medioambientales a 2030, mide todos los impactos del proceso minero con herramientas basadas en los más exigentes estándares internacionales, lo que le permitirá seguir aportando al desarrollo de Chile.

Acorde con los actuales desafíos socioambientales que enfrenta el planeta y como respuesta a los atributos que demandan los distintos actores del mercado, Codelco avanza en la transformación y el objetivo de ser una empresa con procesos y productos responsables, trazables y transparentes. En concordancia con en esa línea de trabajo, la Corporación anunció que alcanzó el 100% de trazabilidad en la producción de cobre.

De esta forma, la empresa avanza de cara al cumplimiento de sus cinco metas sostenibles a 2030: reducción del 70% de las emisiones de carbono, reducir en 60% el uso de agua, reciclar el 65% de los residuos in-

dustriales, tener medidas de sustentabilidad en el 100% de sus depósitos de relaves y aumentar en 60% los bienes y servicios suministrados por proveedores locales.

El presidente ejecutivo, Octavio Araneda, dijo que "la enorme transformación que se impulsa en Codelco para ser una empresa más eficiente y competitiva debe ir, necesariamente, de la mano del desarrollo sustentable como habilitador clave de los cambios que buscamos. Ahora podemos decir que el 100% de nuestros productos es trazable, lo que nos permitirá tener una gran transparencia en cuanto a nuestra huella de uso de recursos".



## ¿Qué es el Acoso Sexual?

Se produce **Acoso Sexual** cuando una persona realiza en forma **indebida, por cualquier medio, requerimientos de carácter sexual, no consentidos por la persona requerida** y que amenacen o perjudiquen su situación laboral o sus oportunidades en el empleo.

*Dirección del Trabajo*

Si crees que estás viviendo una situación de acoso sexual escríbenos a [orientacion.acoso@codelco.cl](mailto:orientacion.acoso@codelco.cl) para que podamos guiarte y entregarte toda la orientación necesaria.



### Canales de denuncia Acoso Sexual

1. Mediante la Dirección de Relaciones Laborales.
2. A través de la Línea de Denuncia, EthicsPoint.
3. En la Dirección del Trabajo.



## Actualización 2021 del Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad



La gerencia de Recursos Humanos informa que actualizó el Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad de la División El Teniente para hacerse cargo de las nuevas temáticas.

Así, la entrada en vigencia de la ley N° 20.005, que tipifica y sanciona el acoso sexual; la ley N° 20.348, que resguarda el derecho a la igualdad en las remuneraciones; la ley N° 20.607, que sanciona las prácticas de acoso laboral; y, la ley N° 21.015, que incentiva la inclusión de personas con discapacidad al mundo laboral, entre otras, han hecho necesario renovar las disposiciones del reglamento Interno de la División El Teniente.

Además, por tratarse de normas vinculantes para los trabajadores y trabajadoras, se incorpora a este Reglamento Interno el Código de Conducta de Negocios de Codelco, las obligaciones asociadas al catálogo de delitos imputables a personas jurídicas, los contenidos de la Norma Chilena 3262 sobre igualdad de género, conciliación de la vida laboral, familiar y personal, la protección frente al acoso laboral y/o sexual, permiso post natal parental, lenguaje inclusivo y otros.

También recoge y trata temas esenciales sobre la no discriminación, respeto y transformación; y se ajusta a las condiciones que el Código del Trabajo plantea para la seguridad y salud de quienes prestan servicios en las modalidades de trabajo a distancia o teletrabajo.



## Codelco y Microsoft sellan acuerdo a favor de la transformación digital

Codelco y Microsoft firmaron un convenio que propiciará mejores condiciones para la adopción acelerada de tecnologías, desafío prioritario para la cuprífera, y que incluye entre otras innovaciones una Academia Digital para optimizar las habilidades digitales necesarias para el futuro.

"Estamos fortaleciendo la calidad y la eficiencia de los procesos. Impulsamos cambios profundos para que distintas áreas operen en forma completamente remota y automatizada, reduciendo riesgos, mejoran-

do la productividad, seguridad y confiabilidad de nuestra operación", dijo el vicepresidente de Tecnología y Automatización en los procesos de Negocio de Codelco, Álvaro García.

El trabajo en conjunto se enmarca en tres pilares principales: Analítica Avanzada, Infraestructura de Migración y Academia Digital. Esta última es una instancia de aprendizaje para trabajadores y trabajadoras de Codelco, que busca el fortalecimiento de una cultura digital al interior de la empresa.

## Turnos fin de semana

(sábado y domingo de 08:00 a 18:00 horas)

Área	Fecha	Nombre	Oficina	Celular
Gerencia de Minas	5 y 6	Carlos Sepúlveda M.	5558	968609667
	12 y 13	Carlos Narbona T.	4937	966569165
Gerencia de Planta	5 y 6	Oscar Fuentes V.		998842641
	12 y 13	Alberto Aguilera P.		993287065
Gerencia de Fundición	5 y 6	Robert Rodríguez M.	2446	993509949
	12 y 13	Nelson Flores E.	5344	956681951
Gerencia de Proyectos	5 y 6	Mauricio Torres C.		975389776
	12 y 13	Andrés Narvaez M.		998249137
Gerencia de Servicios	5 y 6	Adolfo Lara P.	3833	975881105
	12 y 13	Ingriz Arce O.		987060732
Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional	5 y 6	Eduardo Ahumada L.		997443163
	12 y 13	Alexandra Alcayaga V.		976692933
Gerencia Covid	5 y 6	Blanca Olivares Z.		976542936
	12 y 13	Nicolás Carle F.		982294209
Gerencia de Obras Mina	5 y 6	Ernesto Labbé V.		981787048
	12 y 13	Osvaldo Giannini G		991628587
Gerencia Tranques, Relaves y Rec. Hídricos	5 y 6	Javier Vergara P.		959550218
	12 y 13	Flavia Zanette		991415408
Gerencia de Recursos Mineros y Desarrollo	5 y 6	Carlos Cifuentes D.	2087	984025430
	12 y 13	Sergio Gaete B.	8368	942299164
Gerencia de Recursos Humanos	5 y 6	César Reyes M.		961984973
	12 y 13	Jaime Zamorano Z.	5210	982495043
Dirección de Abastecimientos	5 y 6	Marcelo Márquez M.		975186670
	12 y 13	Mauricio Muñoz A.		956478182
Sustentabilidad y Asuntos Externos	5 y 6	Carlos Vásquez R.		992998239
	12 y 13	Eric San Martín V.		976085939
VTAP	5 y 6	Ricardo Tello G.		990135786
	12 y 13	Guillermo Ralil A.		984275788
Vp - Proyecto Andes Norte - NNM	5 y 6	Carlos Ruiz M.		991292650
	12 y 13	Daniel Valdes L.		99874154
Vp - Proyecto Andesita y Diamante	5 y 6	Sebastián Muruaga R		988273827
	12 y 13	Pablo Zúñiga T.		975283157
Vp - Proyecto Carén	5 y 6	Michel Molinet S.	5628	996767022
	12 y 13	Michel Molinet S.	5628	996767022
Fusat		Mesa Central	2204100	
		Urgencia y Ambulancia	2204000	

## Avisos

• Vendo New Rav4 LT 2.0, 4x2, Mecánica, Año 2019, 18.900 Km, único dueño, valor \$16.950.000. Interesados contactarse al (+56) 998 415 514.

• Se arrienda departamento en Condominio Alto Rancagua 1 (Frente a Cinemark), quinto piso, 2 dormitorios, 2 baños, cocina equipada con encimera, logia y estacionamiento. Condominio cerrado con control de acceso 24/7 todo el año, áreas verdes

y Quinchos. LLamar al +56992167991.

• Profesora de matemáticas hace clases de matemáticas y guías particulares \$10000 y clases de computación a personas de la tercera edad. Escribir al correo pavez.castillo@hotmail.com

• Fabricación e instalación de ventanas termopanel en perfiles de pvc blanco, pvc madera, pvc grafito. Línea europea.

Cotiza con nosotros Mundo termo. Contacto +56953472127 Camila ortega camila.ortega.va@gmail.com o mundotermorancagua@gmail.com

• Arriendo Departamento Home Studio NUEVO!!! en Santiago Centro (Metro Santa Ana) excelente conectividad, cercano a Bancos, Universidades, Supermercado y Farmacia. Interesados contactar al número +56989844860



Representante legal: Andrés Music Garrido  
Director: Raúl Madrid Meza  
Edición: Tito Palacios  
Equipo Periodístico: SURMEDIA

La Revista El Teniente es una publicación institucional quincenal, editada y publicada por la Dirección de Comunicaciones y Asuntos Públicos. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida toda reproducción total o parcial del material editorial contenido en éste y todos los números de Revista El Teniente, sin la previa autorización de la Dirección de Comunicaciones de esta División.

Medio institucional fundado en 1953  
• Copyrights © 2019  
• CODELCO-CHILE.  
• Todos los Derechos Reservados.

# PRONTO

Damos todo por Chile

RADIO



LA SEÑAL QUE NOS UNE



**CODELCO**  
El Teniente